

183

CASTELLANOS & Co.

A B O G A D O S
Calle 94 A No. 7 A - 09
Bogotá, D.C., COLOMBIA

Señor

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-025074- -00001-0000

Fecha: 2008-05-20 14:50:34 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 11

Ref.: Expediente No. **08 025 074**

Solicitud de Patente de Invención Fase Nacional para: **METODO PARA CONTROLAR PLANTAS**

Solicitante: **SYNGENTA LIMITED**

PRESENTACION DE DOCUMENTOS

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia auténtica de los documentos de cesión de los inventores a la sociedad **SYNGENTA LIMITED** debidamente notariado y Apostillado.

En consecuencia, atentamente solicito a Ud. se anexen dichos documentos al expediente correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención Fase Nacional.

Del Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. **39.779.654** de Usaquén

T.P.A. No.70819 del C. Sup. de la Judicatura.

Calle 94 A No. 7 A - 09 - Bogotá

Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

Bogotá,

20 MAYO 2008

71584 44
Carballeas

BE IT KNOWN that I, ADRIAN PETER MARK WATNEY of 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, United Kingdom, a duly authorised Notary Public

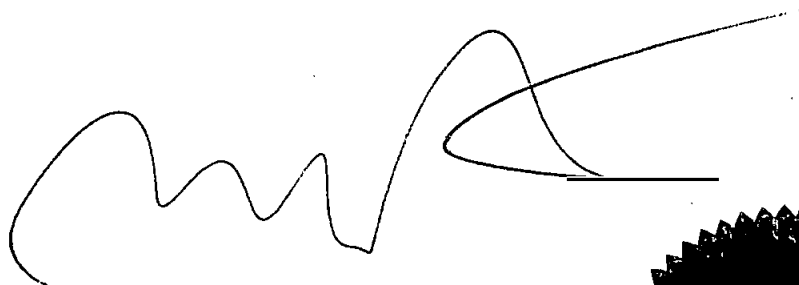
CERTIFY ONLY that Blair Consular Services Limited on behalf of their client
SYNGENTA LIMITED.

have this day presented to me the hereto annexed document namely

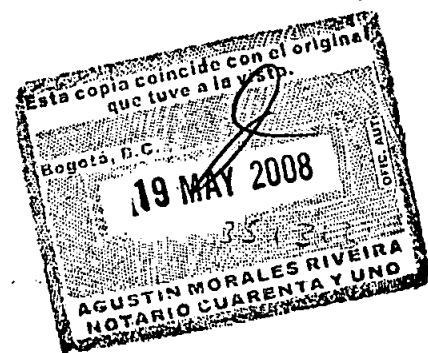
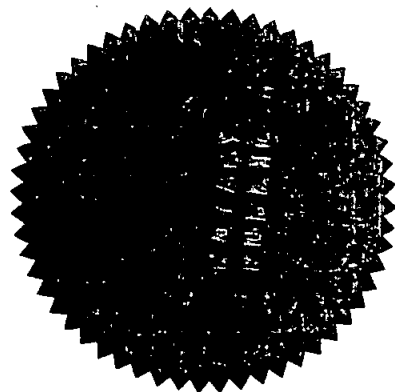
DOCUMENTO DE CESION (ASSIGNMENT DOCUMENT) signed by
Mark A SPINNEY.

and that the said Blair Consular Services Limited have represented to me by such presentation that their said client has represented to them that the said annexed document is a authentic original document.

SIGNED AND SEALED at 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1NB, United Kingdom, on 25th April 2008.



Adrian Peter Mark Watney
Notary Public



(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

2. Has been signed by **Adrian Peter Mark Watney**
a été signé par

3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de

4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de

5. at London/à Londres

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **H758128**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: A Jones



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.



DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

Método para controlar plantas

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA LIMITED, European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford, Surrey GU2 7YH, United Kingdom**, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of
METHOD OF CONTROLLING PLANTS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to
SYNGENTA LIMITED, as far as the Republic of Colombia is concerned.

Signature



Andrew Lawrence Patrick CAIRNS,
citizen of SOUTH AFRICA

Date

13-03-2008

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Signature

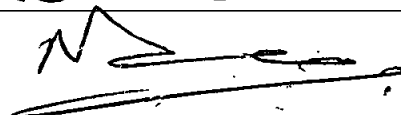


Mark A SPINNEY,
citizen of UNITED KINGDOM

Date

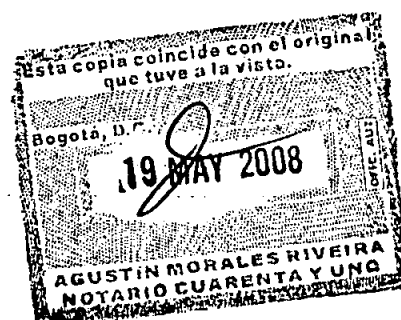
21-04-2008

SIGNED
BEFORE ME



(ORIGINAL)

CO09/02(N&A)





the doj & cd

Department:
Justice and Constitutional Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

71584
(att/teno)

46

REGISTRAR OF THE HIGH COURT: CAPE TOWN
GRIFFIER VAN DIE HOOGGEREGSHOF: KAAPSTAD

Private Bag X 9020, CAPE TOWN, 8000 • 35 Keerom Street, CAPE TOWN
Tel (021) 480 2411, Fax (021) 423 0412
Privaatsak X 9020, KAAPSTAD, 8000 • Keeromstraat 35, KAAPSTAD
Tel (021) 480 2411, Faks (021) 423 0412

REF: 1/3/2
ENQ: MS PHASWANE
DATE: 14 MARCH 2008

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**
This public document
2. has been signed by **ADRIAN TOBIAS DOMMISSE**
3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**
4. bears the seal/stamp of **NOTARY PUBLIC**
WYNBERG
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Certified

5. at CAPE TOWN
6. the **14TH MARCH 2008**
- by **MOKGADI PHASWANE**

No. 1020/2008.

REGISTRAR OF THE HIGH COURT
CAPE TOWN: SOUTH AFRICA



47

4

DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

Método para controlar plantas.

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA LIMITED, European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford, Surrey GU2 7YH, United Kingdom**, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of
METHOD OF CONTROLLING PLANTS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **SYNGENTA LIMITED**, as far as the Republic of Colombia is concerned.

Signature



Andrew Lawrence Patrick CAIRNS,
citizen of SOUTH AFRICA

Date

13-03-2008

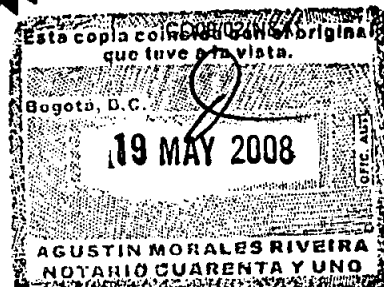
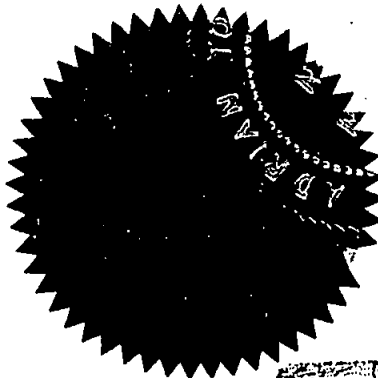
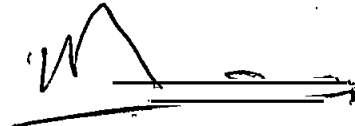
FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Signature

Mark A SPINNEY,
citizen of UNITED KINGDOM

Date

*ORIGINAL SIGNED
BEFORE ME.*



as McKenzie B.Com B.Proc
n@mckenziegibberd.co.za
NT:
as Dommisie B.A. B. Juris
n@mckenziegibberd.co.za

3 Benjamin Road
Wynberg 7800
Tel: (021) 797-3793
Fax: (021) 762-3713
Correspondence to:
P.O. Box 18072
Wynberg 7824
Docex : 4 Wynberg
Deeds Office Box: 339

13th March 2008

NOTARIAL AUTHENTICATION CERTIFICATE

KNOW ALL MEN WHOM IT MAY CONCERN

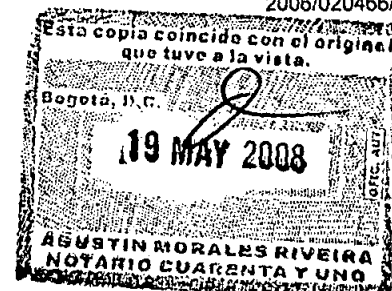
I, ADRIAN TOBIAS DOMMISSE, Notary Public, practising at Wynberg, Western Cape Province, Republic of South Africa, by lawful authority duly admitted and sworn, do hereby certify and attest unto all whom it may concern that I have this day compared the photocopy hereto annexed of the Assignment Document signed by ANDREW LAWRENCE PATRICK CAIRNS on 13th March 2008 at 3 Benjamin Road, Wynberg, Cape Town, Republic of South Africa.

I, the said Notary, do further certify and attest that the same is a true and faithful copy of the said original, and agree therewith in every respect. An act wherein as required, I have granted these presents under my Notarial Form and Seal to serve and as occasion shall or may require.

THUS DONE AND SIGNED AT 3 BENJAMIN ROAD, WYNBERG, CAPE TOWN, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA, ON THE 13TH DAY OF MARCH IN THE YEAR OF OUR LORD TWO THOUSAND AND EIGHT (2008).



ADRIAN TOBIAS DOMMISSE
NOTARY PUBLIC



3517

49

6

-----TRADUCCION OFICIAL No. 08-05010-----

De un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello y firma de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia.-----

(Anexos a un documento de cesión de patente de Andrew Lawrence Patrick CAIRNS y Mark A. SPINNEY a favor de SYNGENTA LIMITED)

(fdo) ilegible

Andrew Lawrence Patrick CAIROS

Ciudadano de SUDÁFRICA Fecha: 13-03-2008

(fdo) ilegible

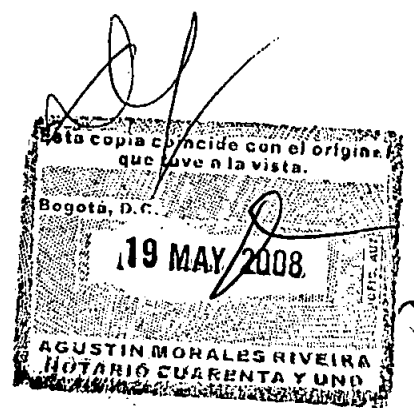
Mark A. SPINNEY

Ciudadano del Reino Unido Fecha: 21-04-2008

CONSTE QUE yo, ADRIAN PETER MARK WATNEY de 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL 6 1NB, Reino Unido, notario público debidamente autorizado, CERTIFICO UNICAMENTE que Blair Consular Services Limited en nombre de su cliente SYNGENTA LIMITED ha presentado ante mí hoy el documento anexo al presente denominado DOCUMENTO DE CESION, firmado por MARK A. SPINNEY, y que dicha Blair Consular Services Limited me ha manifestado mediante dicha presentación que su cliente les ha manifestado que dicho documento anexo es un documento original auténtico.

FIRMADO Y SELLADO en 33 Queen Street, Maidenhead, Berkshire SL6 1 NB, Reino Unido, el día 25 de Abril de 2008.

(fdo) ilegible



Adrian Peter Mark Watney

Notario Público

(sello notarial en oblea roja)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por Adrian Peter Mark Watney

3. actuando en su carácter de Notario Público

4. lleva el sello de dicho Notario Público

Certificado

5. En Londres

6. el día 25 de Abril de 2008

7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos

Exteriores y de la Comunidad

8 No. H758128

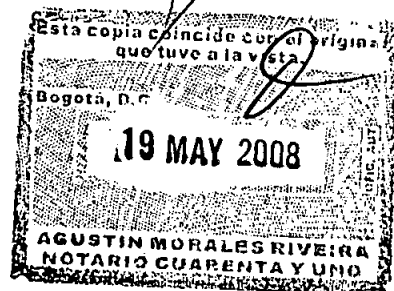
9. Sello

10. Firma: A. Jones

(fdo) ilegible

Por el Secretario de Estado

Si este documento es para ser usado en un país que no es miembro de la Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961, debe ser presentado ante la sección consular de la misión que represente ese país. Una apostilla o certificado de legalización sólo confirma que la firma, sello o estampado en el documento es auténtico. No significa que el contenido del documento



51

8

61

sea correcto o que la Oficina de Asuntos Extranjeros o de la Comunidad
aprueban el contenido.

(fdo) ilegible

Andrew Lawrence Patrick CAIROS

Ciudadano de SUDÁFRICA

Fecha: 13-03-2008

Original firmado ante mi.

(fdo) ilegible

Notario Público

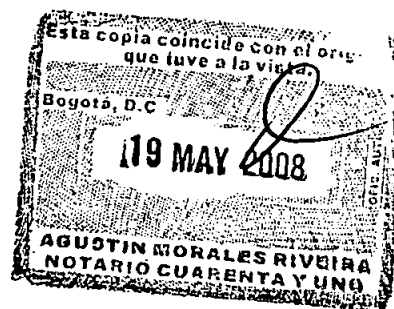
(Sello en oblea roja)

CERTIFICADO DE AUTENTICACIÓN NOTARIAL

Conste por el presente que:

Yo, ADRIAN TOBIAS DOMMISSE, Notario Público en ejercicio en Wynberg,
Western Cape Province, República de Sudáfrica, por autoridad legal
debidamente admitido y juramentado, certifico por medio del presente y doy fe
a todos los que les pueda interesar que hoy he comparado la fotocopia anexa
al presente del Documento de Cesión firmado por ANDREW LAWRENCE
PATRICK CAIRNS el 13 de Marzo de 2003 en 3 Nenjamin Road, Wynber,
Ciudad del Cabo, República de Sudáfrica.

Yo, el mencionado Notario, certifico además y doy fe que la misma es copia
auténtica y correcta de dicho original y estoy de acuerdo con la misma en todo
aspecto, Un acto donde sea requerido, lo he otorgado bajo mi forma y sello
notarial y como tal ocasión lo pueda exigir.



DADO Y FIRMADO EN 3 BENJAMIN ROAD, WYNBERG, CIUDAD DEL CABO, REPUBLICA DE SUDÁFRICA, EL DIA 13 DE MARZO EN EL AÑO DE NUESTRO SEÑOR DOS MIL OCHO (2008).

(fdo) ilegible

ADRIAN TOBIAS DOMMISSE

Notario Público

(Sello en oblea roja)

REGISTRADOR DE LA ALTA CORTE: CIUDAD DEL CABO
GRIFFIER VAN DIE HOOGGEREGSHOF: KAAPSTAD

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. PAÍS: REPUBLICA DE SUDÁFRICA

Este documento público

2. ha sido firmado por: ADRIAN TOBIAS DOMMISSE

3. actuando en el carácter de NOTARIO PUBLICO

4. lleva el sello de: NOTARIO PUBLICO

WYNBERG

REPUBLICA DE SUDÁFRICA

Certificado

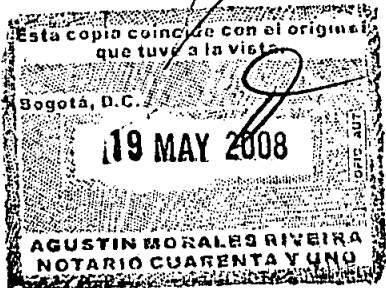
5. EN CAPE TOWN 6. El 14 de Marzo de 2008

Por: MOKGADI PHASWANE

7. No. 1020/2008

(fdo) ilegible

[Handwritten signature]



Registrador de la Alta Corte

Ciudad del Cabo, Sudáfrica

(Sello fijado con cintas) (Sello): Registrador de la Alta Corte

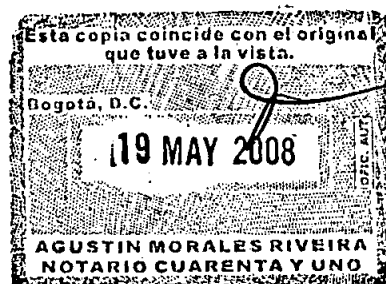
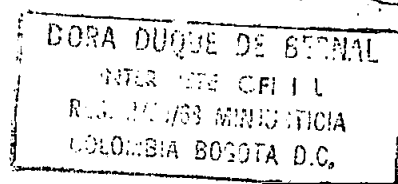
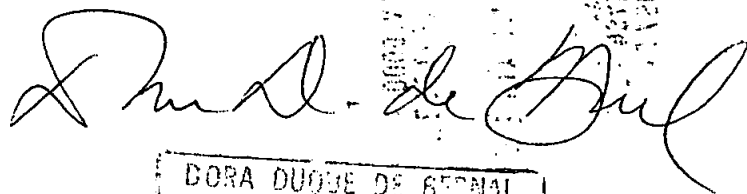
Oficina General

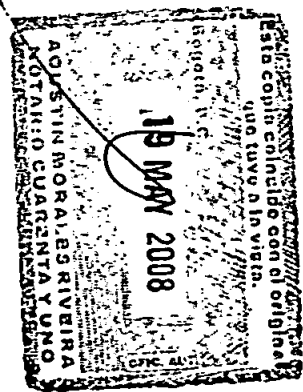
2008-03-14

Griffier: Hooggeregshof

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, Mayo 12, 2008





MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

115652

2008 MAY 14 P 12:07

Donce Dugue

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.